

SE
19
DIS 563
ANTH



VOL. IV. NO. 8. MAY, 1896. WOKAJUJU MAZASKA WANJI.

TIYOPA KIN CIQADAN QA CANKU NAKUN ONSPEYEDAN WILONI IYAHDE; QA WIASA FOXASA IYAPAPI EJE. TIYOPA CIQADAN KIN HE OHNA YA PO-MAT 7.

Waawandhaka waste kin he niye, qa tathina mitawa kin hena sdonwica-wakiya, qa mitawa kin ia nakun sdonmakiyapi. Qa tathina toktokeca nakun wica-mduha, tathina tipi kin den unpi sni: hena nakun awicawahi kta, hecen mi-ho kin nahonpi kta; betanhan tathina tipi wanjidat kin, qa waawandhaka wanda kta—St John x.

April, 19, ehan South Dakota, en Bishop waawandhake kte cin yu-wakaupi, Dr. Thomas O'Gorman ediyapi. Waniyetu tona Washington en sinasapapi kta woonspe tipi'en waon-spekiya. Itokam nakun St. Paul en sinasapapi kte cin waonspewicakiya. April 19, ehan Cardinal Satolli yu-wakan. Qa opetu kin he en Archbishop Ireland St. Paul etanhan kin wawa-hokonkiya. Bishop Marty, qa Bishop Shanley hena nakun heci tipi. Tipi-wakan kin wiankipi sni qa wicota itakan ko najinhiyeya.

Bishop Marty he tokaheya nahen South Dakota en Bishop waawandhaka heca, waawandhaka waste kin heca, Wakantanka oti kin en Christ tathaska tawa kin awicaye kta e nina litani, wicakico qa wahokonwicakiya qa sunktokca kin iwicacu kte sni e tanyan awicatonwan. Sunktokca kin he wakansica kin ee, qa tathaska kin hena oyate kin eepi, qa hena on wiconi tewa kin elipekiya. Bishop Marty 1876 toka Dakota ehna liyu qe-ban tipiwakan wanica, Catholic woonspe-tipi wanica. Tuka oskan etonwan po heta ihan token tathaska owicade qa wicayuwitaye cin, qa tipiwakan wicakicaga, tathaska tipi se qa hen hena obna waawandhaka ho kin nahonpi, wayawa oti kaga hena obna tathaska cinca kin awanwicayakapi,



JESUS WAAWAHDACA WASTE.

aguyapi wiconi kin on wowicayapi, qa minawicakastaupi kin on wicayuskapi qa wicayusutapi kin on wasag icagapi, tathaska tipi kin dena on sunktokca kin tokawicacu sni, wokokipe qa wootakuni sni en awicaye sni. Bishop Marty waawandhaka waste nakun waawandhaka qeya (priests) yewicasi qa hena optaye awanyakapi, hunkapi qa cincapi kin wahokonwicakiyapi qa awanwicayakapi qa wasag wicayapi hecen sunktokca wan tuwe yapot kta akite cin kokipupi kte sni. Sinasapa otoiyohti opaye awanwicayakapi, qa de waandhaka otapi qa tathaska kin otapi, hena anpetuwakan eca tipiwakan ohna, qa Waawandhaka itancan token ehana tathaska tawa, wiconi tawa on ehpekiyecin Mass wosnapi en wicakiciyan ka, witaya yapi qa Waawandhaka tanka kin ohodapi qa woyatan on idowanpi, qe-cakiyapi qa ho kin nahonpi, tohan sinasapa kin wawahokonkiyapi ca he ho kin ee nahonpi, Christ hecen eyu: tuwe

nanlhonpi kinhan he miye namahonpi: qa tuwe wahtenidapi sni kinhan he miye wahtemadapi sni. Anpetuwakan ca witayapi qa Waawandhaka Jesus woahtani wicakicajaju kta qa wicayuwaste kta e icekiyapi, tiwahe wanjina iye cen witayapi, qa maka kin de akan taku cinpi kin dapi, woyute, wokoyake, qa tiwahe, maga wicakiciyawaste kta icekiyapi. Christ tathaska tawa kin dena siocca waste atkuku itokan wokidapi kin iyecen, token kakijapi qa ientescapi kin hena okiyakapi. Tipiwakan kin hen obna Waawandhaka waste kin can-tepi kin en Yutapiwakan kin icupi qa tiyata akipi qa kici onpi qa is wicakici un hecen awanyag wowaste en woowotanna en awicaya qa sunktokca kin etanhan iwicacu kte sni e wicayuhayapa. Tohan Waawandhaka waste kin Beth-lehem en toka tonpi qehan tuwepi e tokaheya en ipi qa ohodapi he. Hena tathaska awanyakapi e optaye awandhaka hanhepi eonhan. Mahpiya ohni-hde kin wicasta wijica en ihdutaninpi sni, tuka tathaska awanyaka onsikapi

en ihdutaninpi. Bishop Marty waniyetu wicetana don-pa kin heehan Dakota ehna tathaskana nuni owicade hi, okpaza en unpi qa sunktokca, wicayuha. Qa waawandhaka ehna hena yewicaya qa Christ tathaska o-nunaye tipi tawa kin en awicakusi, koktopawinge ota ho kin nawicahonpi qa nipi tuka koktopawin e ota nahoncin tathaska tipi kin ibunkan yakonpi, koktopawinge ota nisen wicayuha qa wicetana otaya wotaki owicadani qa hecehuna tapi kinhan wakansica kin iwicacu kta, qa sunktokca tipi kin en ehpewicaye kta, hen wicacaya qa hi hda-kiskinzapi yuke kta, oihauke sni hehan-yar. Oihauke wanin kakijapi kta, waawandhaka waste ho kin nahonpi sni qa sunktokca on un iyokipipi kin hecen. Tona wocckiyapi opapi sui qa Dakota wicohan yuhapi kin hena eepi okpaza en unpi qa wakansica wowanake tawa kin en unpi. Hena cewicakonkiciyapi kta, hena wawahokonkiye wiconuppi kta, wicole waste unkitawapi qa wicoban waste unkitawapi kin on onspewiconkiyapi kta, qa wakansica opaye tawa etanhan Christ tathaska tipi tawa eka uwicaton-sipi kta, hecen nipi kta qa cante wastepi qa waawandhake cin yatanpi kta, hehan wicowazi wanjina kta, waawandhaka wanjina kta, qa optaye wanjina kta.

TIPI WAKAN EN TOKEN OPIICI-YAPI KTA IVECECA.

Tipi wakan kin he Wakantanka ti, qa tathina kin he omnicoye tipi, qa he Itancan tipi heon tohan anpetu wakan cekiya unkipi eca timaher kinibanyan onyankapi kta, canpe-skamakehde naunjinpi kta, oksan-kan euntowanpi kte sni, tuwena taku sni on ia onkokiya, qa ihapi kte sni, canowinja akan tagosapi kte sni,

SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

PUBLISHER,

FORT TOTTEN, NORTH DAKOTA.

MAKA WANJI MAZASKA WANJI

Entered at the Postoffice at Fort Totten N. Dak.
as second class matterWith the Approbation and
Blessing of the Rt. Rev. Bishop
of N. Dakota.

MAY, 1896.

BIBLE HISTORY.
ContinuedWOWAPI WAKAN
WICOTAKUYE NIN OYA-
KAPI.TRANSLATED FROM GILMOUR'S
BIBLE HISTORY.

WICOICAGE IZAPTAN.

Israel oyate kin aopten ayapi.

ROBOAM HETANHAN JESUS
CHRIST TONPI KIN HEHANYAN.

OEHNKE TOKAHEYA.

57.—Israel tokiconze, Asyria wi-
caštayatapipi ibangyapi kin.

1 Juda tokiconze kin etanhan to-
kan eyaye cin ecahaukeya Israel o-
yate kin wakagapi ohodapi en hin-
lipayapi. Unkan Jeroboam hecin:
“Oyate mitawa kin Jerusalem ekta
wošnapi kta e yapi ecee kinhan, eca-
na lin Roboam ekta ihduhominpi, q
amaktapi kte šni.” Unkan hecen ma-
zaskazi ptejicana nom kage qa ehde
qa oyate kin hewicakiya: “Jerusalem
ekta yapi šni po, taku wakan yadapi
kin den onpi,” unkan anagoptanpi
qa wakagapi kin ohodapi.

2 Roboam tohanyan wicaštayata-
pi un kin hehanyan Jeroboam kici
kiciza; qa tohinni wokiconze kin he-
naos wookiye akiciyuhapi šni. Itan-
caupi kta okicizapi, qa unma tokiya-
tanhan hunke šni aya eca, oyate to-
kca owicakiyapi kta e wicakicopi ece.
Waniyetu opawinge nom sam wikce-
mna zaptan sam yamni hehanyan, I-
srael otonwe itancan tawapi kin he
Samaria, makoe etu, isnaŋa ihduha-
pi. Hehanyan unkan Israel en wica-
štayatapipi akenapeinwankapi, onge i-
tancanpi kta cinpi un icanksiya iči-
cagapi, is iyepi kta cinpi un wicašt-
ayatapipi kin wicaktepi. woowotanna
šni, wakagapi ohodapi, hena iyotan-
dakapi.

3 Wicaštayatapipi kin iyopewi-
cayapi, qa oyate kin wicayuecetupi
kta, hecen takuna iyowadyapi kte
šni un Wakantanka wicašta owotana
qeya ehna yewicaya, hena wicašta
wokcan ewicakiyapi. Wicašta wokcan
kin hena Israel en qa Juda wokicon-
ze kin en wowapetoceca, qa wowa
hokonkiye econpi.

4 Wakantanka oyate wicakalini-
ge kin token taku un niwicaye kte
cin owasin ecawicakicon; tuktektan
om tokakiciyapi kin un wicayuhuku-
ya, qa tuktektan Waniŋiya waniŋiya
howicaye cin un iyuskin wicaya ece.
Oyate wanaŋonpi šni. Hececa ešta
woowotanna kin un Wakantanka he-
cen eye kta okihi: “O Israel niye ni-
hdutakuni šni.”

A. M. 3062.) 58.—WAKANTANKA
ELIAS WICAŠTA WOKCAN YESI
KIN. (A. C. 908.

1 Achab Israel en wicaštayatapipi
unpi kin hececa iyotan tohan šica.
Jezebel winolica tawa kin kici Baal
wakagapi wakantankayapi kin tipi-
wakan wan kicagapi. Wawayuŋna o-
pawinge tom sam wikcemna zaptan
wakagapi kin de en wicakaga, qa
econhan tokiconze kin en, tona Wa-
kantanka wakiyuŋnapi kin heca iye-
wicaye cin owasin wicakte.

2 Wicaštayatapipi tohan šice cin
de Wakantanka wanyake cin hehan
Elias wicašta-wokcan kin en ye šni qa
Israel en magaju kte šni e okiyag šni.
Achab de naŋon qehan nina lin can-
te panyan qa, token Elias naŋmana
kte kta ode. Tuka Wakantanka wi-
cašta-wokcan kin Carith, en mini ka-
duze kin ekta yešni, heci kangki wan
wokai ecee kta keya.

3 Elias token econšipi qon iyecen
econ, anpetu qa hanyetu hena en
kangki kin aguyapi, qa waconica ka-

hipi, qa mini kaduze cin etanhan ya-
tkan. Unhanketa mini kaduze ci-
qon nakun puza, hehan Itancan kin
Elias Šerapta Sidonians tamakocepi
kin ekta yešni, ben wiwazica wan wo-
qu ecee kta keya.

4 Hecehnana Elias iyaya, qa, o-
tonwe kin en ye qehan wiwazica qon
akipa, qa mini onge kida. Au kta e
tiyatakiya hda unkan, Elias kipan
nakun aguyapi špan onšpa kida. Tu-
ka hecen ayuptan: “Aguyapi ihdu-
napohnana qa wiłdi conana makace-
ga ohna un. Can wapahi qa heon
španwaye kta micinkšni kici wate qa
hehan untapi kta.”

5 Tuka wikope šni šni, tuka agu-
yapi hmiyan wanji kicage šni, qa oha-
kam cinca, qa iye kin on kage šni.
“Aguyapi tawa kin sote kte šni, qa
wiłdi kin aoptetu kte šni, maka a-
magaju kin hehanyan.” Unkan wi-
nohca token econšipi kin iyecen econ
unkan aguyapi kin sote šni qa wiłdi
tawa kin aoptetu šni.

6 Ohaŋam itelhan hehan wiazi-
ca cinca kin ŋa, qa, Elias wacekiye
cin on ake kini, Toban winolica kin
de wanyake qehan Elias heciya:
“Wanna Wakantanka tawicašta he-
nica e sdonwaya.”

A. M. 3066.] 59.—ELIAS QA BAAL
WAWAYUŠNAPI KIN. [A. C. 904.

1 Waniyetu yamni qa wi šakpe
hehanyan Israel en magaju šni. Elias
ake Achab en ihdutanin, tuka nina
lin canze qa makoe en wicakakije
cin heon iyopeya. Tuka, Elias, Israel
wokakije kin de en wicakaliye šni,
tuka wicaštayatapipi kin iye woalitani
tawa kin on qa wakagapi ohodapi
kin heon hececa keya ayupta.

2 Hehan Elias, Carmel šie kin a-
kan Israel, qa wakagapi wawayuŋnapi
opawinge tom sam wikcemna zapan-
pi kin hena emuciyapi kta e wicašta-
yatapi kin econšni. Achab econ econ,
qa iye nakun he kin akan i. Wama
owasiu emuciyaye cin hehan, Elias de-
cen econ awicape. “Miŋana, qa Baal
wakiyuŋnapi kin iye opawinge tom
sam wikcemna zaptanpi: Tatanka
nom unqupi kta; unma kalinli wicaši
wo, kinhan miš unma kin iwacu kta;
kikte wicaši wo, kinhan miš wekte
kta; qa can akan eunkihnakapi kta,
tuka peta olidateya eunkihnakapi kte
šni, qa taku wakadapi kin he hoye-
kiyapi kta qa miš eya Wakantanka
mitawa kin hoyewakiye kta qa unma
tukte peta un unkiyuptapi kinhan,
he Wakantanka kin ee kta.” Wo-
con kte cin de oyate kin iyokikipi.

3 Baal wawayuŋnapi kin ihduwi-
yeyapi qa tatanka kin pata yuŋtanpi
hehan wahna wošnapi kin akan ehna-
kapi Halianna tanhan wiyotanhe cin
hehanyan Baal hoyekiyapi tuka na-
wicaŋon šni Hehan Elias iwicaŋaŋa qa
heya: “nina pan po unkina Baal išti-
ma naceca ee; is takodaya wanji kici
uagaga iči-yapi naceca; is icimani he-
cin han en yanke šni naceca.” Hecen
sanpa hotankaya hoyeyapi kta, Baal
naŋon šni.

4. Elias ija akan wošnapi wan
kage, qa tatanka kin pate qa akan
ehna. Akan wošnapi kin ohomni
maka qe, qa, mini okaŋan; nakun can
kin akan mini okaŋan hehan Itancan
kin wowaške tawa kin pazo šni, hecen
oyate kin ihduhominpi kta on hoye-
kiya.

5 Elias nahanhecin eciyahan e-
conhan, malipiya eciyatanhan peta
hiyu qa woliŋanhiye kin, qa, can qa
inyan kin owasin hulinaga; mini lin
(sdipa) yuhpa. Oyate kin de wanya-
kapi qehan ite makipusdi elipeiŋiyapi
qa heyapi: “Itancan Wakantanka he
e; Itancan Wakantanka kin he e.”

Hehan Baal wawayuŋnapi kin owa-
sin wicaktepi qa iyecana nina maga-
ju.

60.—NABOTH HASTANHANKA O-
JUPI TAWA KIN.

1 Wicašta wan Naboth eciyapi
hastanhanka ojupi wan. Achab wica-
štayatapipi tipi tawa kin ikiyena yuha;
wicaštayatapipi kin opeton, tuka Na-
both wiyopeya cin šni; hecen Achab
nina lin canze. Jezebel, winyanyata-
pi kin naŋon qehan wicašta wałtepi
šni šicaya Naboth awoyakapi, Wa-
kantanka qa wicaštayatapipi wicawaši-
ca iyaonpapi.” Naboth inyan on ka-
tapi, qa Achab hastanhanka ojupi
kin ieu.

2 Wakantanka toie kin un, Elias. A-
chab en i, qa, niye wowałteda šni kin de
ecanon qa woowotana šni, un Naboth
tamaga iyakieu kin heon sanka niwe
sdipapi kta. qa Jezebel tancan kin yuta-
pi kta, ce eya. De woayate kin yuecetu-
pi. Waniyetu yamni iyohakam, Achab
okicize en te kta iyecen opi; unkan we
kin sanka sdipapi; he itehan iyohakam
Jehu wicaštayatapipi un kin econhan, Je-
zebel ojanjandepi etanhan kun šhepeye
wicasi, qa suncakan iya a-cankuyapi qa
naŋapi. Oape tona iyohakam tukotawi
caye cin en ode bipi, tuka wama sanka
yaputapi.

St. Francis Mission etanhan makizita oqat omuie ye unupiku etan Utahu wakaetomniie etanah yuhapi qon heci wai nan anpetu wahan he ostan omniie ye hee cin el xai nan wana taku oyasin utoloi tanyan ea towast ya makuwapi heon ihuskin. Nan wanna anpetu iya nni he iyotan, isapwa woyuskin na wopila tanka blube. Bishop Sinasapa ob li kin heon nan iye ake zaniyan waunyakapi nan wowahonkenkiye wastate wahokonkiyapi nan blable wanj hel yuwakapi nan tipi wahan wanj wastateceda hel kagapi kin he nakun yuwakapi. Woyuskin yonkiyapiyan wi cohan kin lea eonpi wabblaka. yutan mitawacin kin iwagala nan yuhite nan yubliheca iyemceca. Wanna 4th of July he wacekiyapi wicasa winyan oyasin woyokaye koglakapi nan wacekiye unhipi yunkan tipi kin tualhel oti winyan eela ojula orge itakal najupi na wicak kin itaakal blayekin ataya najupi yunkan he wicota nan oyate tunka wau blake cin heon is oya he anpetu kin e wowsacine mitawa kin tanka nan F. Jerome he wowahonkiye wastate unup i tokin sinasapa wawohoko ikicy unup i kin ongumipi sui ni ecauni anpetu itopa sam iyeey, Father Bernard Wien, yusutapi eciyatnanh osupe wicakiya na he yustan kinhan itayatu eka woihtau oglakapi. Wanna hinhanha wicota Yutapi wakan icupi na nan Yusutapi wakan, opawinge nom sam iyeeya wicohau wakan kin he icupi wabblaka. Le Yusutapi kte kin itokab Father Martin Isitaceza eciyapi kin he Yusutapi wakpa eciyatnanh ake woihtawaya

Wi cokaya sam iyeeya wanna omniieye unyuhapi na wanna omniieye itancan oksan tanhan unhipi, ho hena wounglakapi. Taku iyuskinyan cantewasteya oglakapi kin hena, Bishop cantewasteya anagoptan ukiciyankapi. Na wanna omniieye tanka qon he ake tokata tuktel unyuhapi kte kin, he cajeunyatapi nakun taku toktokeca wanjigji na is cinpi qon hena eciyatnanhan unkatuytapi. Yunkan taku tona iyotau lila cinunkiyapi, Eyanpaha kin eka eye cin he na unkiicunapi sinasapa woonpse tawapi el yewicounyapi kte eye cin na hehan nakun Lakota na Iseska hoksila yukinukan omniieye eonpi kta iyeececa lakeeni tka Lakota nan iseska hoksila ob wicasa wau jila iyeece wicohan kuwapi nan yuhapi. He lila cin na hecel unskanpi kta honse ecanmin. na hehal omniieye tanka qon he, he tokata tuktel eonqunpi kta cin he wanna cajeuytapi yukan nompakiya caje yate na he tukte unma el unyustapi kta he cin. Heon unkiyungapi. Tokahoya Oglala tipi el Matotiwegnatyaya wakpala el tipi wakan St. Joseph hecin hel tona cinpi qon inajinunkiyapi na hehan Port Totten Miniwakan eka tona cinpi kin inajinwicakiye, yukan Oglala tipi el omniieye unyuhapi kte qon he unyustanpi, heon Wakantanka el lila wopila tanka bluba na wanna Bishop omniieye etanhan tokan iyaye cin, omniieye ena owanji unyakapi na Inyan woslahan okolakiye unpi kin taku tona Wakantanka on ehepyapi qon hena oyate oksan tan unhipi kin hena aihpeunyanpi yunkan ecanmi Sinasapa woonpse tawapi kin iye wanna wastu heon towahokonki-

ye na ohanyanpi kin ko amakahpe kin heon ohinuiyan hena weksuye kte. Na hehan Bishop yanke cin eka mazaska awanyakapi na wowapi kagapi kin ob igluwitayapi wicohan tawapi qon hena awicak ebleza na heon iye Bishop ican te wastu wicohan tanyan isah unkiyapi kin he wanyake cin heon. Wanna anpetu owanko yuhapi kin he el tona cinpi kin hena tiyatagluhi kta eye cin heon wanna oyate oksantnanhan unhipi kin wanna abelckewagluhi na unkiis l-ciyatanhan unhipi kin wocekiye yustanpi qon hetan hena na Putinhihsapa na Putinhiuzila la hena ob ungiyakapi na he anpetu kin Iihian wakpa eka ungiyakapi anpetu wakan hetanhan kahmin eciya eka ungiyunkapi na anpetu tokahya ekan han unkiyapi kin hehan Cetancigah ta-canpagniyapi oga yankapi na wanna wakpa eka ikanyela udiwanjila wakpa la el ungiyunkapi hetan anpetu inopu mis heban hetanhan ob wakan makizita eciya kta wagi hel winohca wanj tunka ikanyela el atayala unglipi na Father Bosch chate unpi kin qon hetan iyopta tipi mitawakin elob wagiunke, iihian na St. Francis mis kin eka itayatu ob unglipi nan hel anpetu top hel onuwaye na lakota oksan u pi kin F. Dignawake el glii kin otanin nan heon tokel oki bi nape yushipi. Anpetu topa kin hena el icenthan hena hecopi wawicayakawaun. Anpetu wakan he okan omniieye lel unpi kin igluwitayapi nan wanna el nan omniieye tanka eciyatnanhan Bishop taku eye cin nan eonunsi qon hena kuwaunsi. Ho hena hecel ena fionciyapi kta mitakuye oyastu wicohau wanjila se el wocekiye on unkiicunapi ni ecanmi nan heon oyasin cantewasteya nape cigluzapi.

PETER MIWATANIHANSKA

hemiye do.
ST. FRANCIS MISSION,
ROSEBUD AGENCY,
S. DAK.

{ Cherry Creek, Leslie, P. O.
South Dakota.

Kola Eyanpaha:—

Ito taku wanj miyecilaotanin kte lo. Mitakolapi St. Joseph na St. Mary okolakiye makt o waneaya yaunpi kin ciksyapi nahan un lehan taku wan epin kte lo. Mitakolapi miksyapo, Canpa-wakpa qol St. Joseph na St. Mary okolekiciye unqonpi qon ti-piwakan wan unyuhapi kin el iyuskin yan kel el unkuunyanpi ea he siolunkiyapelo. Nahan hehan el taku wan awa-uncinpi ea mitakolapi iyuba slolyayape lo. Owayawa wanj tipi wakan qon he iyakna hin kta ea wauna congress Omniieye Tanka yampi el Bishop icewakiye lo. yunkan lecel wiwanblakin nahan un hepello. Hoksicala wayawa oti el unpi nahan wakun aglinapa ea el wacekiyapi kin hecel iye tokata un oyate kagapi kte wastepi, ksapapi kte hecel wacin ye lo. Heel Sinasapa wocekiye qon aicagapi kte nahan wicohan kin le inajin sui ayapi kte lo. Ito mitakuyepi oyate eya canpa wakpa el unqonpi qon unwastepi sui seca on unkiicunapi kin wicohan waste cinwicoonkiyapelo. Canpawakpa el St. Joseph na St. Mary okolakiye kin wi-

ota otokaya unqonpi kin hena wanjila kapi le m hena wowieake on ocinyakape lo. Oyate kin lel oksan tankaya wicoti kin hena hecel el ahlazapi iyecetu we lo. Oyate wani el wau qon henu tona sinasapa opapi sui qeyas wayawa oti qon he el wiyeya unpe lo. Ito mitakolapi St. Joseph na St. Mary okolakiye wicela ksapapi yacapi qol hena wicohan kin le ayablezapi kta lo, wasieu oyatepi eka koya ayablezapi ehantans eante n shapi iyeeceya lo, ecin oyate qeya lel unqonpi qon wahanayan unqonpi kin heon iyokisiloyapi iyeececa yelo. Owayawa oti qon he otalo la tukte si hin kta iyeece sui ye lo. Tiwakan wanj tuktel he kin han hel iyakna hin lea iyecetu hee lo. Ito mitakolapi St. Joseph na St. Mary okolakiye yaunpi kin taku kin le ayablezapi nahan omniieye ecanonpi ehant la miyecilaotaninpi kta ea wacin ye lo, nahan tokel el aiyayapi nahan tokel mitawacunpi omiyececa kapi kta wacin ye lo. Eyanpaha el nahan is tuwa wowapi ake ya itaqi kte ehantauans Canpa wakpa el okolakiye unpi kin President kin he miyececa nepelo. Ito nahan tohau wayawa oti kin he iyekaku nahan toasupa kte kinhan unkiicunapi kta ea hepe lo. Ito oya St. Joseph na St. Mary okolakiye makt o waneaya yaunpi kin eciyapi qon lewa oya sin cante wasteya nape cigluzapelo. Le wowahokonkiye hena sui kta woiwanayake heca ea abies eisi nahan omayakiyapi kta wacin ye lo.

JOHN HINSHAGEL
President.

{ Pine Ridge, Bear Creek, S. D.
St. Joseph's Church.

Eyanpaha:—

Anpetu lehan ake ciksyue on etanhan ake wowapi ciu kte lo eya mi takola ohinni ciksyapi na on etanhan icante mawaste qa nitawoglakepi nawan na on wowapi cinpi na taku qeyas ohinui onahou ciyapi wacin ye lo ecin Wakantanka tawicohan okna tona najin kiyyin na okna mani na okna ohinni tauyan skinciyee ehantans he Wakantanka kiksuye na awacin. Bear Creek on St. Joseph O. kin tokel unskanpi heci lehan he hecetuya ohini yan ye lo tuka wowa si oecun ota na on omniieye piyehan on kiksuyapi sui iyeececa tuka ohini cante mahel wakantanka tawicohan kin kiksuya ohini unyakonpi lo. Na anpetu wakan wanj wocekiye kiksuya tipi wakau el unyanpe lo na on Sinasapa tawicohan okna na wakantanka tawoyiukcan okna unkiicunzapi na on ohini hecel unskanpe lo. Ito mitakolapi taku tokeca wanj ciyakiyapi kte lo wowapi kaga wanj John Fastwolf eciyapi kin he lecala hoksicala wanj waste knuni tuka wakantanka heciyatnanhan ohantans iye wakantanka wokiconze yuba hoksicala kin on eciyatnanhan wicasa wicawote na wiyuskin yuhapi mitakolapi hoksicala cisitila ta on eciyatnan wocekiye wanjicoin tona St. Joseph na St. Mary's omniieye iyuba wocekiye utawapi iwacinciyape lo. St. Joseph Church el wocekiye epa na on ohini kiksuyin kte hein waon we lo na iyapi okahugin kte hein eya wo-

waklake lo. Wana hena epin kta ea wakantanka tawocekkiye tona oyapapi kin iyula micante on nape cikluzape lo. Nitaka la wanj miyece lo.

JOHN GORS ALONG

Denver, Colorado, April 13. en magaju unkan tokahya upajia kusa hinhan, qa akes upajia zizi ecece hinhan qa ako kaitchannaka hehan upajia eceena hinhan, qa ecehan tona tankan unpi kin upajia mahetanhan iwicunpi seececa keyapi.

April. 13.—Tunkansina en wakiconza kin wanj canduhupa oge kin he wasieu egate kta kuwa, oksan makaiyutapi wanj, qa okili eka Dakota kin en canduhupa oqapi kta cin eges katinyan kta, keyapi.

1896. MAY. 1896.

F. 1. SS. Philip and James,
S. 2. St. Athanasius.

Fourth Sunday after Easter.
Gospel, St. Job. xvi. 5-14:

S. 3. Finding of the Holy Cross.
M. 4. St. Monica.
T. 5. St. Pius.
W. 6. St. John before Latin Gate.
Th. 7. St. Stanislaus.
F. 8. Apparition of St. Michael.
S. 9. St. Gregory.

Fifth Sunday after Easter.
Gospel St. John xvi 23-30;

S. 10. St. Isidore
M. 11. St. Francis Jerome
T. 12. St. Paneras
W. 13. St. John the Silent
Th. 14. Ascension of Our Lord
F. 15. St. Sophia,
S. 16. St. John Nepomucen

Sunday in the Octave of the
Ascension, Gospel, St. John xv. 20-27
xvi 1-4: The Test. of the Holy Ghost.

S. 17. St. Paschal Baylon
M. 18. St. Venatnius
T. 19. St. Peter Celestine.
W. 20. St. Bernardine of Siena.
Th. 21. St. Felix of Cantalice.
F. 22. St. Julia V. M.
S. 23. St. John Baptist Rossi

Pentecost. Gospel, St. John xiv. 23-31

S. 24. Our Lady. Help of Christians.
M. 25. St. Gregory VII.
T. 26. St. Philip Neri
W. 27. St. Magdalen of Pazzi
Th. 28. St. Germain
F. 29. St. Cyril M.
S. 30. St. Felix P. M.

Trinity Sunday. Gospel. St. Matt. xxviii. 18-20:

S. 31. St. Angela Merici, V.

HEMANI KAPTANYAN.

April 14. Duluth ikiyena hemani wan kaptanye ea hemani tipi ake-zaptan aguyapi su ohna un tka owa-sin oskokpa okada elipeya, keyapi.

DAKOTA WAWAYANKA

WICAKTEPL.

Chamberlin, S. D. 13, ehan, Low-er Brule Agency (Pretty Elk) He-lakawaste eciyapi wan wawayanka nom yuzapi kta tka nonpin wicawo keyapi. Qa wicakute kin he tipi wan timahen iyaya qa yuzapi kta esta na-icijin kta keyapi: wicawo qon umma te kta keyapi. Owancaya wicakaste wan huwe ikas okihi sni qa oiga om huwe u kta e kinhda. Eri wawayanka unpi kin iwicawo qa om yuze kta. Ateyapi kin wicada sni.

MAZASKA KICINPL.

April 13. Sisseton ovate kin mni-ciyapi qa mazaska tehan wicawupi sni kin akiaji keyapi; wawana omaka wanji wicakicicajujupi sni keyapi qa ihanhanna ehan tunkasna eciyatan-han maza apapi qa \$18,500 lekto-pawinge akeshadogan sampa opa-winge zapran waneake wicawupi kta keyapi; heetu otoiyohi mazaska \$9. napeinwanka wicawupi kta. Tuka wicadapi sni keyapi. Wojupi wawana iyehantu qa Dakota kin wojupi su nicapi, hecen wicakicicajujupi kte cin yuteharpi qais tonana wicawupi kinhan he woowotana sni. Heecu Tunkansinayanpi kin hecen maza akipapi.

WICASTA WAN ISAN WAN MAZA-ICAPE, QA TUKIHA WAN HENA NAPCA. tka NAHNHCIN NI UN.

Wayazanka tipi wan wicasta wa-cihnuuni heca wan wotapi unkan wote sni yanke, qa unmapi wawana ayastanpi unkan behan, isan, maza-icape qa tukihia qon hena napca, tka sdonyapi sni, qa hena awiwi odep-i unkan ija ode, qa wahawotapi ihu-kuya patus iyaya unkan tanmahen snasna hinhda. Heecen amdezapi un-

kan tezi mahen un keyapi, hecen pa-tapi qa icupi kta tka atkuku wicada sni, qa wawana waniyetu yamni ikoyag un tka tokca sni un keyapi.

SISSETON, S. D. April 15,—

Adam Crawford eciyapi wan koska wan waniyetu 23 sunkaunspe unkan tezi ohna nahake, qa heon anpetu hankeya ta keyapi.

WAKANŠICA WANYAKAPI.

April 17.—Winnipeg ikiyena o-tonwe wan Q'Apelle eciyapi kin en, taku wookitanin wanji wanyakapi kin un inihinciyapi, akipapi kin hena wicasta okitanin herapi kin heon nina wicayinsineya. Wowicake kin dee. Q'Apelle en Wakantanka wicada sni wan wawana te kte hea, qa wicasta okitanin nom en awanyakapi. Ihun-hanna hein timma ekta tuwe nina hein ho tatun, hecehanna wayazanka wanke cin etkiya masdog eyaya. un kan wawana ta qa awanyakapi nonpin tapu seececa qa wacinkiksuvapi sni. Qa wicasta henaos behantanhan iapi okihipi sni, hecen taku wanyakapi kin oyakapi osihipi sni, umma ni kte sni soceca. Uken wakanšica wan yakapi iukcanpi.

Tokata Omincye Tanka kte cin he Mahipiyuluta tipi Pine Ridge Agency Wayawa tipi tanka Makusan wakpada o-gna Holy Rosary Mission eciyapi kin hen July 15. kinhan lehantu kta.

Hunkakepi cincapi taku onspe-wicakiyapi kta iyececa.

Šiceca wan wawana ia okihi kinhan hetanhan wawana taku onspekiyapi kte cin he iyehantu, Wicacineca ksapa eca iwicawinka ece. Qa witkotko-ka eca iwicastece ece, qa nakun cantasin wicaya ecece, Heecen tuwe cineca kin un istece kta cin sni, qa cante šice kta cin sni kinhan eistina kin heciyatanhan wahodapi onspe-kiye kta, wicota kinhan en zoniqiya un kta onspekiye kta, tuka tukte iyotan onspewicakiyapi kta hecinhan tipiwakan en atanse yankapi onspe-wicakiyapi kta, timahen omanipi kta qa skatapi kte sni onspewicakiyapi kta, tuka kinibanyan yankapi kta qa oksanksan etonwanpi kte sni kin he-na onspewicakiyapi kta. "Tuwe can-sakana patan kinhan he cineca walite-kida sni," heon awicapapi kta ee sni

tka tanyan iwaštana onspewicakiyapi kta. Hecece cinhan ece wasta ya icagapi kta. Šiceca cistipina kin wa-kokipe wicakeagapi kte sni, hena un tancan onicayapi, taku owicakiyakapi kte cinhan wowicake ecece owicakiya-kapi kta, tuka wicahnayanpi sa, kin-han itonpi sni sa icagapi kta; litayetu šiceca cantewaste ya iwangwicakiyapi kta, hecen tanyan cantewaste ya isti-mapi kta, ececa iwang wicakiyapi kta, cinpi qa is cinpi sni esta, qa ecececa wicayulicapi kta; dena e-conpi kinhan šiceca waste ya walibana tancan owaste ya icagapi kta. Šiceca wasaswicayapi kin on iye token cinpi ecece econwicakiyapi kin he šiceca iyusica, qa taku cin kin owas okili kta on ecece kin heon taku da owas qupi kte sni. Tuwe cineca te lina kinhan dena wasaswicaye sni onspewicakiye kta, is winofica wakan tipi en elpewicaye kta, hecen hena onspewicakiyapi kta, kinhan niein-capi waste ya icagapi qa onpi kinhan cantewaste ya nakun yaonpi kta.

TIPIWAKAN EN TOKEN OPIICI-YAPI KTA IYECECA.

(Continued from first page.)

Tuwena timahen cancin qa is takuna yate kte sni, dena na'un šiceca on-spepi kta. Tuwena eciyapi econ-han itakat skan kte sni tipi wakan kin ohomoi skatapi kte sni maka akan wica-ša itancan wan itokan deconpica he? Hiya heca eekas econpica sni behan es tipi wakan kin he mahipiya qa maka ko en itancan wan ti qa ben wada unkipi heon ahopeya ohodaya onsiicidaya naon-jimpi qa tona dowanpi onspepi kinhan ho-tanka on dowapi kta tona onspepi sni kin-han tohan iyehantu eca canpeskamaka-hd najin kta qa cekiye kta. Dena owas-in tipi wakan en econpi kte heapo hecen wicasta wicitokap qa Wakantanka ietu kin en iyokipi kte.

Tona kiciyuzapi, qa Wakantanka ta-washope anagoptanpi kin hena wakanpi. Tona kiciyuzapi sni isnana unpi kin hena ake isanpa wakanpi, tuka witanšna un toyanke kin he itkokipapi wakeya kin kiciyena qa he Christ ee; "hena wi-witanšna unpi, hena tukte ya ca ihakam-yapi." Kiciyuzapi kin he wowakan, "tuka hena e wicacehpi ekta wicokakije yuhapi kta;" woahani codanyan unpi kin waste, tanšna unpi kin iyotan wa-kan. Wakantanka Ciuhintku kin ma-hipiya eciyatanhan wicatanšna ateya etanhan kun hi, qa maka akan witan-šne un wan Inayan, qa is iye kin tanšna un, token wakasote sni wastedake cin unkipazopi,

TIPI-WAKAN ipasotka malipiya ekta epazo kin he heya: heciya ya-tipi; inkpa kin akan cansusbeca wan he cin, he watešdaka kin ee unko-kiyakapi, qa cansusbeca kin he wo-witan takuna iyecece sni: Christ iha-kam yapi kin he cansusbeca kin wi-yokihie tawapi; "Wakantanka Ciuhin-tku tawowapetokeca kin ee," cansusbeca kin he wiconi kage cin ee. Tiipasotka kin ekta lidahida wan han ho kin he wotani waste oyaka wan iyececa, oihanke wanica wan etkiya unyanpi e unkokiyakapi, heci unkipi kinhan tohinni icimana maka kin de-akan icicawin unkupe kte sni. Hida-hida ho tanin kin he taku ota oyaka. Okicize en akicita cotanka yajopi he-on wicayuwitayapi, qa tipiwakan en lidahida wan ho tanin kin he cyate wošnap kin en wicayuwitaya kta on ho tanin. Hahanna, wiyotanhan, lita-yetu hena lidahida yuhdapi kin, he ohnihe waynonihan kin oyakapi: Ohnihe wan Mary wahosi kai qa hetanhan on oyate wicani kin kiks-u-ye unyanpi.

Catholic Wocekiye opa wan taku sdonye kta iyecece kin.

WAAWANHAKA NITAWA.

Wawanhadaka nitawa (šinasapa,) nitawa kin niyate iyecen en etonwan wo, he nitakoda waste, wowahokon-kiye on iwacinyepica, owotanna ani-ye cin hee, Tukteken iyopeniye, einhan kiks-u-ya wo he niye oniwašte kta on heya ce. He wicohan tawa.

Wawanhadaka nitawa kin wastedaka ohda, qa anagoptan wo, qa taku cin qa icakija hecinhan en etonwan wo. Nitašicecepi kin enyapi kta onspe-wicakiyapo.

Tipiwakan timahen piye einhan oki-ya wo, hecece cinhan taku yaqu kin he isanpa iyuskin kta. Niyate en de cin he iyecen en ya wo, ohinni ana-wicagoptanpo iye unkisam wasdon-yapi. Šinasapa woonspe tipi en ni-cineca yewicayayapi kta he wocon nitawapi, tuwe Catholic wocekiye o-pa kecin kinhan cineca kin Catholic woonspe en on wicakiye kta, heca ikiyena wanica ehanthanš, tukte ohna econpica kinhan wawanhadaka tawa kin inonge kta.

Catholic wocekiya oyapa hecinhan, qa wowicada duba kecani hecinhan nieineca kin Catholic woonspe qa wo-wicada onspe kta e Catholic woonspe tipi en eelipeya wo.